

DIN EN 15869-3

ICS 47.020.60; 47.060

Ersatz für
DIN EN 15869-3:2010-06

**Fahrzeuge der Binnenschifffahrt –
Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A –
Teil 3: Bordseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen;
Deutsche Fassung EN 15869-3:2019**

Inland navigation vessels –

Electrical shore connection, three phase current 400 V, 50 Hz, up to 125 A –

Part 3: On-board unit, additional requirements;

German version EN 15869-3:2019

Bateaux de navigation intérieure –

Connexion au réseau électrique terrestre, courant triphasé 400 V, 125 A maximum, 50 Hz, –

Partie 3: Unité à bord, exigences supplémentaires;

Version allemande EN 15869-3:2019

Gesamtumfang 15 Seiten

DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 15869-3:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 15 „Fahrzeuge der Binnenschifffahrt“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 132-07-01 AA „Binnenschifffahrt, Wasserfahrzeuge, Hafenanlagen (BWH) und NA 132-07 FB“ in der DIN-Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT).

DIN EN 15869 besteht unter dem allgemeinen Titel *Fahrzeuge der Binnenschifffahrt — Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A* aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Allgemeine Anforderungen
- Teil 2: Landseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen
- Teil 3: Bordseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen

Änderungen

Gegenüber DIN EN 15869-3:2010-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) der Titel wurde geändert;
- b) der Anwendungsbereich wurde geändert;
- c) die normativen Verweisungen wurden ergänzt;
- d) die Begriffe wurden in Teil 1 dieser Normenreihe verschoben;
- e) Abschnitt 4 wurde in „Anforderungen“ umbenannt und in drei Unterabschnitte aufgeteilt;
- f) im neuen Unterabschnitt 4.2 wurde die Zahl der Anforderungen an die Landanschlussleitung erweitert und die zugehörigen Prüfungen ergänzt;
- g) Tabelle 1 „Dimensionierung der Landanschlussleitung“ wurde entfernt und die Angaben zum Leitungstyp verallgemeinert;
- h) elektrische und Anforderungen an die Bedienungsanleitung für die Bordeinspeiseeinheit wurden ergänzt;
- i) Bild 2 „Übersichtsschaltplan einer Bordeinspeiseeinheit“ wurde geändert;
- j) Anhang A (informativ) wurde aufgenommen;
- k) redaktionelle Änderungen wurden vorgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 15869-3: 2010-06

Deutsche Fassung

Fahrzeuge der Binnenschifffahrt —
Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A —
Teil 3: Bordseitiger Teil, zusätzliche Anforderungen

Inland navigation vessels —
Electrical shore connection, three phase
current 400 V, 50 Hz, up to 125 A —
Part 3: On-board unit, additional requirements

Bateaux de navigation intérieure —
Connexion au réseau électrique terrestre, courant
triphase 400 V, 125 A maximum, 50 Hz —
Partie 3: Unité à bord, exigences supplémentaires

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22. April 2019 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Nordmazedonien, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Anforderungen	6
4.1 Bauformen	6
4.2 Landanschlussleitung	6
4.2.1 Allgemeines	6
4.2.2 Verlegung der Landanschlussleitung	7
4.2.3 Verlängerungen	7
4.3 Bordeinspeiseeinheit	8
4.3.1 Allgemeines	8
4.3.2 Mechanische Anforderungen	9
4.3.3 Allgemeine elektrische Anforderungen	9
4.3.4 Verbindung zum Trenntransformator	9
4.3.5 Bedienungsanleitung	10
4.3.6 Sonstige Festlegungen	10
5 Bezeichnung	10
5.1 Landanschlussleitung	10
5.2 Bordeinspeiseeinheit	10
6 Kennzeichnung	11
6.1 Landanschlussleitung	11
6.2 Bordeinspeiseeinheit	11
Anhang A (informativ) Dimensionierung einer Landanschlussleitung	12
Literaturhinweise	13
 Bilder	
Bild 1 — Landanschlussleitung mit Verlängerung	7
Bild 2 — Übersichtsschaltplan einer Bordeinspeiseeinheit Bauform B	8
 Tabellen	
Tabelle A.1 — Maximale Länge einer Landanschlussleitung nach EN 50525-2-21 einschließlich Verlängerung, falls angewendet	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 15869-3:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 15 „Fahrzeuge der Binnenschifffahrt“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2019, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2019 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 15869-3:2010.

Eine Liste aller Teile der Reihe EN 15869, veröffentlicht unter dem allgemeinen Titel *Fahrzeuge der Binnenschifffahrt — Elektrischer Landanschluss, Drehstrom 400 V, 50 Hz, bis 125 A*, ist auf der CEN-CENELEC-Internetseite aufrufbar.

Die wichtigsten Änderungen gegenüber der vorherigen Ausgabe sind die folgenden:

- die maximale Betriebsstromstärke wurde auf 125 A erhöht;
- der Titel wurde entsprechend geändert;
- der Anwendungsbereich wurde geändert;
- Begriffe wurden in Teil 1 verschoben;
- Abschnitt 4 wurde in „Anforderungen“ umbenannt und in drei Unterabschnitte aufgeteilt;
- neuer Unterabschnitt 4.2 „Landanschlussleitung“ wurde hinzugefügt;
- Tabelle 1 „Maximale Länge einer Landanschlussleitung“ wurde überarbeitet und in Anhang A (informativ) mit neuem Titel „Maximale Länge eines Landanschlusskabels nach EN 50525-2-21 einschließlich Verlängerung, falls vorhanden“ aufgenommen;
- Unterabschnitt 4.3.5 „Bedienungsanleitung“ wurde hinzugefügt;
- Bild 2 „Übersichtsschaltplan einer Bordeinspeiseeinheit“ wurde geändert;
- Der bisherige Abschnitt 7 „Konformitätserklärung des Herstellers“ wurde gestrichen;
- Anhang A (informativ) wurde hinzugefügt.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.